

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 372/2014**z dne 9. aprila 2014****o spremembi Uredbe (ES) št. 794/2004 glede izračuna določenih časovnih omejitev, obravnave pritožb ter označevanja in varovanja zaupnih podatkov****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije ⁽¹⁾ in zlasti člena 27 Uredbe,

po posvetovanju s Svetovalnim odborom za državno pomoč,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V okviru posodobitve pravil o državni pomoči, ki naj bi prispevala k izvajanju strategije Evropa 2020 za rast in k proračunski konsolidaciji ⁽²⁾, je bila Uredba (ES) št. 659/1999 z Uredbo (EU) št. 734/2013 ⁽³⁾ spremenjena z namenom izboljšati učinkovitost nadzora državnih pomoči. Ta sprememba naj bi zlasti izboljšala učinkovitost obravnave pritožb s strani Komisije in uvedla pristojnosti Komisije, da informacije zahteva neposredno od udeležencev na trgu ter da izvaja preiskave panog gospodarstva in instrumentov pomoči.
- (2) Glede na omenjene spremembe je treba opredeliti dogodke, ki določajo izhodišče za izračun rokov v okviru zahtevkov za informacije, naslovljenih na tretje osebe v skladu z Uredbo (ES) št. 659/1999.
- (3) Komisija lahko, da bi ocenila skladnost s členoma 107 in 108 PDEU, na lastno pobudo prouči informacije o nezakoniti pomoči iz katerega koli vira. V omenjenem okviru so pritožbe bistveni vir informacij za odkrivanje kršitev pravil o državni pomoči. Zato je pomembno, da se opredelijo jasni in učinkoviti postopki za obravnavo pritožb, naslovljenih na Komisijo.
- (4) Na podlagi člena 20 Uredbe (ES) št. 659/1999 lahko samo zainteresirane strani vložijo pritožbe, s katerimi Komisija obvestijo o domnevni nezakoniti pomoči ali zlorabi pomoči. V ta namen bi bilo treba od fizičnih in pravnih oseb, ki vlagajo pritožbe, zahtevati, da dokažejo, da so zainteresirane strani v smislu člena 1(h) Uredbe (ES) št. 659/1999.
- (5) Da bi se racionalizirala obravnava pritožb ter hkrati okrepila preglednost in pravna varnost, je primerno opredeliti informacije, ki naj bi jih pritožniki posredovali Komisiji. Da bi Komisija pridobila vse relevantne informacije o domnevno nezakoniti ali zlorabljeni pomoči, Uredba (ES) št. 659/1999 določa, da zainteresirane strani izpolnijo obrazec in predložijo vse obvezne informacije, ki jih obrazec zahteva. Zato bi bilo treba določiti obliko obrazca, ki bi se uporabljal v ta namen.

⁽¹⁾ UL L 83, 27.3.1999, str. 1.

⁽²⁾ Sporočilo Komisije z naslovom „EVROPA 2020 Strategija za pametno, trajnostno in vključujočo rast“, COM(2010) 2020 final.

⁽³⁾ Uredba Sveta (EU) št. 734/2013 z dne 22. julija 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 659/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES (UL L 204, 31.7.2013, str. 15).

- (6) Obrazec za pritožbo zainteresiranih strani z zahtevanimi podatki ne bi smel pretirano obremenjevati, hkrati pa naj bi Komisiji zagotovil vse informacije, ki jih potrebuje za začetek preiskave o domnevno nezakoniti ali zlorabljeni pomoči.
- (7) Da bi se zagotovilo, da se poslovne skrivnosti in druge Komisiji posredovane zaupne informacije obravnavajo v skladu s členom 339 PDEU, bi morala vsaka oseba, ki informacije predloži, jasno označiti informacije, za katere meni, da so zaupne, in navesti razloge za to. Od zadevnih oseb bi bilo treba zahtevati, da Komisiji predložijo ločeno nezaupno različico informacij, ki bi jo bilo mogoče poslati ustreznimi državi članici, da bi izrazila pripombe.
- (8) Uredbo Komisije (ES) št. 794/2004 ⁽¹⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 794/2004 se spremeni:

1. člen 8 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Roki, določeni v Uredbi (ES) št. 659/1999 in s to uredbo, ali ki jih določi Komisija v skladu s členom 108 PDEU, se izračunavajo v skladu z Uredbo (EGS, Euratom) št. 1182/71 in posebnimi pravili, določenimi v odstavkih 2–5b tega člena. V primeru nasprotujočih si določb se uporabljajo določbe te uredbe.“;

(b) vstavijo se naslednji odstavki:

„5a. V zvezi z roki za predložitev zahtevanih informacij tretjih oseb v skladu s členom 6a(6) Uredbe (ES) št. 659/1999 šteje prejem zahtevka za informacije za relevanten dogodek za namen člena 3(1) Uredbe (EGS, Euratom) št. 1182/71.

5b. V zvezi z roki za predložitev zahtevanih informacij od tretjih oseb v skladu s členom 6a(7) Uredbe (ES) št. 659/1999 šteje obvestilo o odločitvi kot relevantni dogodek za namene člena 3(1) Uredbe (EGS, Euratom) št. 1182/71.“;

2. za členom 11 se vstavita poglavji Va in Vb:

„POGLAVJE Va

OBRAVNAVA PRITOŽB

Člen 11a

Dopustnost pritožb

- 1. Vsaka oseba, ki vloži pritožbo v skladu s členoma 10(1) in 20(2) Uredbe (ES) št. 659/1999, dokaže, da je zainteresirana stran v smislu člena 1(h) navedene uredbe.
- 2. Zainteresirane strani ustrezno izpolnijo obrazec iz Priloge IV in zagotovijo vse obvezne podatke, zahtevane v tem obrazcu. Na podlagi utemeljenega zahtevka zainteresirane strani lahko Komisija obveznost zagotovitve nekaterih informacij, zahtevanih v obrazcu, odpravi.
- 3. Pritožbe se predložijo v enem od uradnih jezikov Unije.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES (UL L 140, 30.4.2004, str. 1).

POGLAVJE Vb

OZNAČEVANJE IN VAROVANJE ZAUPNIH PODATKOV

Člen 11b

Varovanje poslovnih skrivnosti in drugih zaupnih informacij

Vsaka oseba, ki na podlagi Uredbe (ES) št. 659/1999 predloži informacije, jasno označi informacije, ki so po njenem mnenju zaupne, pri čemer navede razloge za to in Komisiji predloži ločeno nezaupno različico dokumenta. Ko je treba predložiti informacije v določenem roku, velja za predložitev nezaupne različice isti rok.“;

3. besedilo Priloge k tej uredbi je priloženo kot Priloga IV.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. aprila 2014

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA

„PRILOGA IV

**OBRAZEC ZA PREDLOŽITEV PRITOŽB O DOMNEVNO NEZAKONITI DRŽAVNI POMOČI ALI
ZLORABI POMOČI**

Obvezna polja so označena z zvezdico (*).

1. Podatki pritožnika

Ime:*

Priimek:*

Naslov – 1. vrstica:*

Naslov – 2. vrstica:

Kraj:*

Pokrajina/regija:

Poštna številka:*

Država:*

Telefon:

Mobilni telefon:

E-naslov:*

Telefaks:

2. Pritožbo vlagam v imenu drugega (osebe ali podjetja)

Da* Ne*

Če ste odgovorili z ‚da‘, navedite naslednje podatke:

Ime osebe/podjetja, ki jo/ga zastopate:*

Registrska št. subjekta:

Naslov – 1. vrstica:*

Naslov – 2. vrstica:

Kraj:*

Pokrajina/regija:

Poštna številka:*

Država:*

Telefonska številka 1:

Telefonska številka 2:

E-naslov:*

Telefaks:

Priložite dokazilo, da ima zastopnik pooblastilo osebe/podjetja.*

3. Označite možnost, ki vas najbolje opiše:*

- (a) Konkurent prejemnika pomoči
- (b) Poklicno združenje, ki zastopa interese konkurenčnih podjetij
- (c) Nevladna organizacija
- (d) Sindikat
- (e) Državljan EU
- (f) Drugo (navedite natančneje)

Razložite, zakaj in kako domnevno nezakonita državna pomoč škodi vašemu konkurenčnemu položaju oziroma konkurenčnemu položaju osebe/podjetja, ki jo/ga zastopate. Navedite čim več konkretnih podatkov.

Opozarjamo vas, da lahko v skladu s členom 20(2) Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) uradne pritožbe predložijo samo zainteresirane strani v smislu člena 1(h) navedene uredbe. Če ne boste predložili dokaza, da ste zainteresirana stran, ta obrazec ne bo evidentiran kot pritožba, v njem vsebovane informacije pa bodo ohranjene kot splošne informacije o trgu.

4. Označite eno od dveh možnosti*

- ☐ Da, lahko razkrijete mojo identiteto
- ☐ Ne, ne smete razkriti moje identitete

Če ste odgovorili z 'ne', navedite razloge:

Zaupnost: Če ne želite, da se vaša identiteta ali določeni dokumenti ali informacije razkrijejo, to jasno označite in navedite, kateri deli dokumentov so zaupni in zakaj. Brez vaše izjave o zaupnosti bomo vašo identiteto ali zadevne dokumente ali informacije obravnavali kot nezaupne in jih bomo morda razkrili tudi državi članici, ki je dodelila domnevno nezakonito državno pomoč. Podatki v točkah **5 in 6** ne veljajo za zaupne.

5. Podatki o državi članici, ki je dodelila pomoč*

Opozarjamo vas, da podatki, ki jih boste navedli v tej točki, ne veljajo za zaupne.

- (a) Država:
- (b) Če vam je podatek znan, navedite, kateri organ je dodelil domnevno nezakonito državno pomoč:
 - Enota centralne ravni države:
 - Regija (navedite):
 - Drugo (navedite):

6. Podatki o domnevno nezakoniti državni pomoči*

Opozarjamo vas, da podatki, ki jih boste navedli v tej točki, ne veljajo za zaupne.

- (a) Opišite domnevno nezakonito državno pomoč ter navedite, v kakšni obliki je bila dodeljena (kot posojilo, nepovratna sredstva, jamstvo, davčna spodbuda ali olajšava itd.).

- (b) Kakšen je bil namen domnevno nezakonito dodeljene državne pomoči (če je podatek znan)?

- (c) Kakšen je bil znesek domnevno nezakonito dodeljene državne pomoči (če je podatek znan)? Če natančnega zneska ne poznate, navedite približno vsoto in čim več dokazov.

- (d) Kdo je upravičenec? Navedite čim več podatkov, tudi opis glavnih dejavnosti prejemnika/prejemnikov pomoči.

- (e) Kdaj je bila po vaših podatkih domnevno nezakonita državna pomoč dodeljena?

- (f) Označite eno od možnosti:

- ☐ Kolikor vem, državna pomoč ni bila priglašena Komisiji
- ☐ Kolikor vem, je bila državna pomoč priglašena Komisiji, vendar je bila dodeljena pred sklepom Komisije. Če vam je podatek znan, navedite referenčno številko ali datum priglasitve

- ☐ Kolikor vem, je bila državna pomoč priglašena in jo je Evropska komisija odobrila, vendar pri uporabi pomoči niso bili upoštevani veljavni pogoji. Če vam je podatek znan, navedite referenčno številko priglasitve ali datum priglasitve in odobritve pomoči.

- ☐ Kolikor vem, je bila državna pomoč dodeljena z uredbo o skupinskih izjemah, vendar pri uporabi pomoči niso bili upoštevani veljavni pogoji.

7. Razlogi za pritožbo*

Po členu 107(1) PDEU velja ukrep za državno pomoč, če domnevno nezakonito pomoč dodeli država članica ali je dodeljena iz državnih sredstev, če izkrivlja ali bi lahko izkrivljala konkurenco z dajanjem prednosti posameznim podjetjem ali proizvodnji posameznega blaga in če prizadene trgovino med državami članicami.

- (a) Pojasnite (če vam je podatek znan), v kakšni meri so bila uporabljena javna sredstva; če ukrepa ni sprejel organ javnega sektorja (pač pa na primer javno podjetje), razložite, zakaj ga je po vašem mnenju mogoče pripisati organom javnega sektorja države članice.

- (b) Razložite, zakaj po vašem mnenju domnevno nezakonita državna pomoč daje prednost posameznim podjetjem oziroma proizvodnji posameznega blaga (selektivnost).

- (c) Razložite, zakaj po vašem mnenju domnevno nezakonita državna pomoč za prejemnika/prejemnike pomeni ekonomsko ugodnost.

- (d) Razložite, zakaj po vašem mnenju domnevno nezakonita državna pomoč izkrivlja konkurenco ali bi jo lahko izkrivljala.

- (e) Razložite, zakaj po vašem mnenju domnevno nezakonita državna pomoč zadeva trgovino med državami članicami.

8. Združljivost pomoči

Navedite, zakaj po vašem mnenju domnevno nezakonita državna pomoč ni združljiva z načeli notranjega trga.

9. Podatki o domnevni kršitvi drugih pravil zakonodaje Evropske unije in o drugih postopkih

- (a) Če vam je podatek znan, navedite druga pravila zakonodaje EU, ki jih po vašem mnenju domnevno nezakonita državna pomoč krši. Upoštevajte, da to še ne pomeni, da bo preiskava o državni pomoči zajela tudi te morebitne kršitve.

- (b) Ali ste se v zvezi s to zadevo že obrnili na službe Komisije oziroma na kako drugo institucijo EU? *

Da Ne

Če ste odgovorili z ,da', priložite kopijo dopisov.

- (c) Ali ste se v zvezi s to zadevo že obrnili na nacionalni organ ali nacionalno sodišče? *

Da Ne

Če ste odgovorili z ,da', navedite, na katere organe oziroma sodišča; poleg tega v primeru, da je bila odločitev ali sodba izrečena, priložite izvod (če z njim razpolagate); če je zadeva še v obravnavi, navedite sklic (če z njim razpolagate).

- (d) Navedite morebitne druge informacije, ki bi utegnile biti relevantne za oceno primera.

10. Dokazila

Navedite vse *dokumente in dokazila*, ki jih prilagate pritožbi, in po potrebi dodajte priloge

- Kadar je mogoče, je treba priložiti kopijo nacionalnega predpisa ali drugega akta, ki se uporablja kot pravna podlaga za plačilo domnevno nezakonite državne pomoči.
- Kadar je mogoče, priložite vsa razpoložljiva dokazila o dodelitvi državne pomoči (npr. izjavo za medije, objavljene račune).
- Če pritožbo oddajate v imenu drugega (fizične ali pravne osebe), priložite dokazilo o pooblastilu.
- Kjer je primerno, priložite kopije dosedanjih dopisov, ki ste si jih v zvezi s to zadevo izmenjali z Evropsko komisijo ali drugo institucijo EU ali državnim organom;
- Če je zadevo že obravnavalo nacionalno sodišče/organ, priložite kopijo sodbe (če z njo razpolagate).

Izjavljam, da so vse informacije v tem obrazcu in prilogah podane v dobri veri.

Kraj, datum in podpis pritožnika:“